



Brussels, 20 April 2018

7027/18

Interinstitutional File:
2016/0371 (CNS)

JUR 121
FISC 118
ECOFIN 227
UD 50

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Regulation (EU) 2017/2454 of 5 December 2017 amending Regulation (EU) No 904/2010 on administrative cooperation and combating fraud in the field of value added tax
(Official Journal of the European Union L 348 of 29 December 2017)

LANGUAGES concerned: **BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious error in a number of language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

ПОПРАВКА

на Регламент (ЕС) 2017/2454 на Съвета от 5 декември 2017 година за изменение на Регламент (ЕС) № 904/2010 относно административното сътрудничество и борбата с измамите в областта на данъка върху добавената стойност

(Официален вестник на Европейския съюз L 348 от 29 декември 2017 г.)

На страница 6, в член 1, точка 7, буква б), в новия член 47л, буква б):

вместо:

„б) техническите аспекти, включително общото електронно съобщение, във връзка с предоставянето на информацията по член 47б, параграфи 2 и 3, член 47в, параграфи 2 и 3, член 47 г, параграф 2, член 47д, член 47е, параграф 2, член 47и, параграфи 1, 2 и 4 и член 47й, параграфи 1, 2 и 4, както и техническите средства за предаването на тази информация;“

да се чете:

„б) техническите аспекти, включително общото електронно съобщение, във връзка с предоставянето на информацията по член 47б, параграфи 2 и 3, член 47в, параграфи 2 и 3, член 47 г, параграф 2, член 47д, член 47е, параграф 2, член 47и, параграфи 1, 2 и 4 и член 47й, параграфи 1, 2 и 3, както и техническите средства за предаването на тази информация;“

CORRECCIÓN DE ERRORES

del Reglamento (UE) 2017/2454 del Consejo, de 5 de diciembre de 2017, por el que se modifica el Reglamento (UE) n.º 904/2010 relativo a la cooperación administrativa y la lucha contra el fraude en el ámbito del impuesto sobre el valor añadido

(Diario Oficial de la Unión Europea L 348 de 29 de diciembre de 2017)

En la página 6, artículo 1, punto 7, letra b, el nuevo artículo 47 *terdecies*, letra b):

donde dice:

«b) los detalles técnicos, incluido el mensaje electrónico corriente, para la presentación de la información a que se refieren el artículo 47 *ter*, apartados 2 y 3, el artículo 47 *quater*, apartados 2 y 3, el artículo 47 *quinquies*, apartado 2, el artículo 47 *sexies*, el artículo 47 *septies*, apartado 2, el artículo 47 *decies*, apartados 1, 2 y 4, y el artículo 47 *undecies*, apartados 1, 2 y 4, así como los medios técnicos para la transmisión de dicha información;»,

debe decir:

«b) los detalles técnicos, incluido el mensaje electrónico corriente, para la presentación de la información a que se refieren el artículo 47 *ter*, apartados 2 y 3, el artículo 47 *quater*, apartados 2 y 3, el artículo 47 *quinquies*, apartado 2, el artículo 47 *sexies*, el artículo 47 *septies*, apartado 2, el artículo 47 *decies*, apartados 1, 2 y 4, y el artículo 47 *undecies*, apartados 1, 2 y 3, así como los medios técnicos para la transmisión de dicha información;».

OPRAVA

nařízení Rady (EU) 2017/2454 ze dne 5. prosince 2017, kterým se mění nařízení Rady (EU) č. 904/2010 o správní spolupráci a boji proti podvodům v oblasti daně z přidané hodnoty

(Úřední věstník Evropské unie L 348 ze dne 29. prosince 2017)

Strana 6, čl. 1 bod 7 písm. b) – nový článek 47l písm. b):

místo:

„b) technické podrobnosti, včetně jednotné elektronické zprávy, pro poskytování informací podle čl. 47b odst. 2 a 3, čl. 47c odst. 2 a 3, čl. 47d odst. 2, článku 47e, čl. 47f odst. 2, čl. 47i odst. 1, 2 a 4 a čl. 47j odst. 1, 2 a 4, jakož i technické prostředky pro zaslání těchto informací;“

má být:

„b) technické podrobnosti, včetně jednotné elektronické zprávy, pro poskytování informací podle čl. 47b odst. 2 a 3, čl. 47c odst. 2 a 3, čl. 47d odst. 2, článku 47e, čl. 47f odst. 2, čl. 47i odst. 1, 2 a 4 a čl. 47j odst. 1, 2 a 3, jakož i technické prostředky pro zaslání těchto informací;“.

BERIGTIGELSE

til Rådets forordning (EU) 2017/2454 af 5. december 2017 om ændring af forordning (EU) nr. 904/2010 om administrativt samarbejde og bekæmpelse af svig vedrørende merværdiafgift

(Den Europæiske Unions Tidende L 348 af 29. december 2017)

Side 6, artikel 1, nr. 7, litra b), vedrørende ny artikel 47l, litra b)

I stedet for:

"b) de tekniske detaljer, herunder en ensartet elektronisk meddelelse, for fremsendelsen af de i artikel 47b, stk. 2 og 3, artikel 47c, stk. 2 og 3, artikel 47d, stk. 2, artikel 47e, artikel 47f, stk. 2, artikel 47i, stk. 1, 2 og 4, og artikel 47j, stk. 1, 2 og 4, omhandlede oplysninger samt den tekniske fremgangsmåde for fremsendelsen af disse oplysninger"

læses:

"b) de tekniske detaljer, herunder en ensartet elektronisk meddelelse, for fremsendelsen af de i artikel 47b, stk. 2 og 3, artikel 47c, stk. 2 og 3, artikel 47d, stk. 2, artikel 47e, artikel 47f, stk. 2, artikel 47i, stk. 1, 2 og 4, og artikel 47j, stk. 1, 2 og 3, omhandlede oplysninger samt den tekniske fremgangsmåde for fremsendelsen af disse oplysninger".

BERICHTIGUNG

**der Verordnung (EU) 2017/2454 des Rates vom 5. Dezember 2017 zur Änderung der
Verordnung (EU) Nr. 904/2010 des Rates über die Zusammenarbeit der
Verwaltungsbehörden und die Betrugsbekämpfung auf dem Gebiet der Mehrwertsteuer**

(Amtsblatt der Europäischen Union L 348 vom 29. Dezember 2017)

Seite 6, Artikel 1 Nummer 7 Buchstabe b, neuer Artikel 47l Buchstabe b

Anstatt:

"b) die technischen Einzelheiten, einschließlich einer einheitlichen elektronischen Mitteilung, zur Übermittlung der Angaben nach Artikel 47b Absätze 2 und 3, Artikel 47c Absätze 2 und 3, Artikel 47d Absatz 2, Artikel 47e, Artikel 47f Absatz 2, Artikel 47i Absätze 1, 2 und 4 und Artikel 47j Absätze 1, 2 und 4 sowie die technischen Mittel für die Übermittlung dieser Angaben;"

muss es heißen:

"b) die technischen Einzelheiten, einschließlich einer einheitlichen elektronischen Mitteilung, zur Übermittlung der Angaben nach Artikel 47b Absätze 2 und 3, Artikel 47c Absätze 2 und 3, Artikel 47d Absatz 2, Artikel 47e, Artikel 47f Absatz 2, Artikel 47i Absätze 1, 2 und 4 und Artikel 47j Absätze 1, 2 und 3 sowie die technischen Mittel für die Übermittlung dieser Angaben;"

PARANDUS

nõukogu 5. detsembri 2017. aasta määruses (EL) 2017/2454, millega muudetakse määrust (EL) nr 904/2010 halduskoostöö ning maksupettuste vastase võitluse kohta käibemaksu valdkonnas

(Euroopa Liidu Teataja L 348, 29. detsember 2017)

Leheküljel 6 artikli 1 punkti 7 alapunkti b uue artikli 47l punktis b

asendatakse

„b) tehnilised üksikasjad, sh ühine elektrooniline sõnum, artikli 47b lõigetes 2 ja 3, artikli 47c lõigetes 2 ja 3, artikli 47d lõikes 2, artiklis 47e, artikli 47f lõikes 2, artikli 47i lõigetes 1, 2 ja 4 ning artikli 47j lõigetes 1, 2 ja 4 osutatud teabe andmiseks, samuti tehnilised vahendid selle teabe edastamiseks;“

järgmisega:

„b) tehnilised üksikasjad, sh ühine elektrooniline sõnum, artikli 47b lõigetes 2 ja 3, artikli 47c lõigetes 2 ja 3, artikli 47d lõikes 2, artiklis 47e, artikli 47f lõikes 2, artikli 47i lõigetes 1, 2 ja 4 ning artikli 47j lõigetes 1, 2 ja 3 osutatud teabe andmiseks, samuti tehnilised vahendid selle teabe edastamiseks;“.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

**του κανονισμού (ΕΕ) 2017/2454 του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 2017,
για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 904/2010
για τη διοικητική συνεργασία και την καταπολέμηση της απάτης
στον τομέα του φόρου προστιθέμενης αξίας**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 348 της 29ης Δεκεμβρίου 2017)

Στη σελίδα 6, άρθρο 1 σημείο 7) στοιχείο β), νέο άρθρο 47ιβ στοιχείο β)

αντί:

«β) τις τεχνικές λεπτομέρειες, συμπεριλαμβανομένου του κοινού ηλεκτρονικού μηνύματος, για την παροχή των πληροφοριών που αναφέρονται στο άρθρο 47β παράγραφοι 2 και 3, στο άρθρο 47γ παράγραφοι 2 και 3, στο άρθρο 47δ παράγραφος 2, στο άρθρο 47ε, στο άρθρο 47στ παράγραφος 2, στο άρθρο 47θ παράγραφοι 1, 2 και 4 και στο άρθρο 47ι παράγραφοι 1, 2 και 4, καθώς και τα τεχνικά μέσα για τη διαβίβαση των εν λόγω πληροφοριών,»,

διάβαζε:

«β) τις τεχνικές λεπτομέρειες, συμπεριλαμβανομένου του κοινού ηλεκτρονικού μηνύματος, για την παροχή των πληροφοριών που αναφέρονται στο άρθρο 47β παράγραφοι 2 και 3, στο άρθρο 47γ παράγραφοι 2 και 3, στο άρθρο 47δ παράγραφος 2, στο άρθρο 47ε, στο άρθρο 47στ παράγραφος 2, στο άρθρο 47θ παράγραφοι 1, 2 και 4 και στο άρθρο 47ι παράγραφοι 1, 2 και 3, καθώς και τα τεχνικά μέσα για τη διαβίβαση των εν λόγω πληροφοριών,».

CORRIGENDUM

**to Council Regulation (EU) 2017/2454 of 5 December 2017 amending Regulation (EU)
No 904/2010 on administrative cooperation and combating fraud in the field of value added
tax**

(Official Journal of the European Union L 348 of 29 December 2017)

On page 6, in point (7)(b) of Article 1, in point (b) of the new Article 47l

for:

"(b) the technical details, including a common electronic message, for providing the information referred to in Articles 47b(2) and (3), 47c(2) and (3), 47d(2), 47e, 47f(2), 47i(1), (2) and (4), and 47j(1), (2) and (4) as well as the technical means for the transmission of this information;"

read:

"(b) the technical details, including a common electronic message, for providing the information referred to in Articles 47b(2) and (3), 47c(2) and (3), 47d(2), 47e, 47f(2), 47i(1), (2) and (4), and 47j(1), (2) and (3) as well as the technical means for the transmission of this information;"

RECTIFICATIF

au règlement (UE) 2017/2454 du Conseil du 5 décembre 2017 modifiant le règlement (UE) n° 904/2010 concernant la coopération administrative et la lutte contre la fraude dans le domaine de la taxe sur la valeur ajoutée

("Journal officiel de l'Union européenne" L 348 du 29 décembre 2017)

Page 6, article 1^{er}, point 7) b), au point d) du nouvel article 47 *terdecies*:

Au lieu de:

"b) les modalités techniques, notamment un message électronique commun, pour fournir les informations visées à l'article 47 *ter*, paragraphes 2 et 3, à l'article 47 *quater*, paragraphes 2 et 3, à l'article 47 *quinquies*, paragraphe 2, à l'article 47 *sexies*, à l'article 47 *septies*, paragraphe 2, à l'article 47 *decies*, paragraphes 1, 2 et 4, et à l'article 47 *undecies*, paragraphes 1, 2 et 4, ainsi que les moyens techniques pour la transmission de ces informations;"

lire:

"b) les modalités techniques, notamment un message électronique commun, pour fournir les informations visées à l'article 47 *ter*, paragraphes 2 et 3, à l'article 47 *quater*, paragraphes 2 et 3, à l'article 47 *quinquies*, paragraphe 2, à l'article 47 *sexies*, à l'article 47 *septies*, paragraphe 2, à l'article 47 *decies*, paragraphes 1, 2 et 4, et à l'article 47 *undecies*, paragraphes 1, 2 et 3, ainsi que les moyens techniques pour la transmission de ces informations;"

ISPRAVAK

Uredbe Vijeća (EU) 2017/2454 od 5. prosinca 2017. o izmjeni Uredbe (EU) br. 904/2010 o administrativnoj suradnji i suzbijanju prijevare u području poreza na dodanu vrijednost

(Službeni list Europske unije L 348 od 29. prosinca 2017.)

Na stranici 6., u članku 1. točki 7. podtočki (b), u novom članku 47.1 točki (b):

umjesto:

„(b) tehničke pojedinosti, uključujući zajedničku elektroničku poruku, za podnošenje informacija iz članka 47.b stavaka 2. i 3., članka 47.c stavaka 2. i 3., članka 47.d stavka 2., članka 47.e, članka 47.f stavka 2., članka 47.i stavaka 1., 2. i 4. te članka 47.j stavaka 1., 2. i 4., kao i tehnička sredstva za prijenos tih informacija;”

treba stajati:

„(b) tehničke pojedinosti, uključujući zajedničku elektroničku poruku, za podnošenje informacija iz članka 47.b stavaka 2. i 3., članka 47.c stavaka 2. i 3., članka 47.d stavka 2., članka 47.e, članka 47.f stavka 2., članka 47.i stavaka 1., 2. i 4. te članka 47.j stavaka 1., 2. i 3., kao i tehnička sredstva za prijenos tih informacija;”.

RETTIFICA

**del regolamento (UE) 2017/2454 del Consiglio, del 5 dicembre 2017, che modifica
il regolamento (UE) n. 904/2010 relativo alla cooperazione amministrativa
e alla lotta contro la frode in materia d'imposta sul valore aggiunto**

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 348 del 29 dicembre 2017)

Pagina 6, articolo 1, punto 7), lettera b), al nuovo articolo 47 terdecies, lettera b):

anziché:

"b) le modalità tecniche, compreso un messaggio elettronico comune, per la comunicazione delle informazioni di cui all'articolo 47 ter, paragrafi 2 e 3, all'articolo 47 quater, paragrafi 2 e 3, all'articolo 47 quinquies, paragrafo 2, all'articolo 47 sexies, all'articolo 47 septies, paragrafo 2, all'articolo 47 decies, paragrafi 1, 2 e 4, e all'articolo 47 undecies, paragrafi 1, 2 e 4, nonché i mezzi tecnici per la trasmissione di tali informazioni;"

leggasi:

"b) le modalità tecniche, compreso un messaggio elettronico comune, per la comunicazione delle informazioni di cui all'articolo 47 ter, paragrafi 2 e 3, all'articolo 47 quater, paragrafi 2 e 3, all'articolo 47 quinquies, paragrafo 2, all'articolo 47 sexies, all'articolo 47 septies, paragrafo 2, all'articolo 47 decies, paragrafi 1, 2 e 3, e all'articolo 47 undecies, paragrafi 1, 2 e 4, nonché i mezzi tecnici per la trasmissione di tali informazioni;"

LABOJUMS

Padomes Regulā (ES) 2017/2454 (2017. gada 5. decembris), ar ko groza Regulu (ES) Nr. 904/2010 par administratīvu sadarbību un krāpšanas apkarošanu pievienotās vērtības nodokļa jomā

("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 348, 2017. gada 29. decembris)

6. lappusē, 1. panta 7. punkta b) apakšpunktā (jaunā 47.1 panta b) punktā)

tekstu:

"b) tehniskā kārtība, tostarp kopējais elektroniskais ziņojums, lai sniegtu 47.b panta 2. un 3. punktā, 47.c panta 2. un 3. punktā, 47.d panta 2. punktā, 47.e pantā, 47.f panta 2. punktā, 47.i panta 1., 2. un 4. punktā un 47.j panta 1., 2. un 4. punktā minēto informāciju, kā arī tehniskie līdzekļi šīs informācijas nosūtīšanai;"

lasīt šādi:

"b) tehniskā kārtība, tostarp kopējais elektroniskais ziņojums, lai sniegtu 47.b panta 2. un 3. punktā, 47.c panta 2. un 3. punktā, 47.d panta 2. punktā, 47.e pantā, 47.f panta 2. punktā, 47.i panta 1., 2. un 4. punktā un 47.j panta 1., 2. un 3. punktā minēto informāciju, kā arī tehniskie līdzekļi šīs informācijas nosūtīšanai;"

**2017 m. gruodžio 5 d. Tarybos reglamento (ES) 2017/2454, kuriuo iš dalies keičiamas
Reglamentas (ES) Nr. 904/2010 dėl administracinio bendradarbiavimo ir kovos su sukčiavimu
pridėtinės vertės mokesčio srityje, klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 348, 2017 m. gruodžio 29 d.)

6 puslapis, 1 straipsnio 7 punkto b papunktis, naujo 47l straipsnio b punktas:

yra:

„b) 47b straipsnio 2 ir 3 dalyse, 47c straipsnio 2 ir 3 dalyse, 47d straipsnio 2 dalyje, 47e straipsnyje, 47f straipsnio 2 dalyje, 47i straipsnio 1, 2 ir 4 dalyse ir 47j straipsnio 1, 2 ir 4 dalyse nurodytos informacijos teikimo techninius duomenis, įskaitant bendrą elektroninį pranešimą, ir technines tos informacijos perdavimo priemones;“,

turi būti:

„b) 47b straipsnio 2 ir 3 dalyse, 47c straipsnio 2 ir 3 dalyse, 47d straipsnio 2 dalyje, 47e straipsnyje, 47f straipsnio 2 dalyje, 47i straipsnio 1, 2 ir 4 dalyse bei 47j straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse nurodytos informacijos teikimo techninius duomenis, įskaitant bendrą elektroninį pranešimą, ir technines tos informacijos perdavimo priemones;“.

HELYESBÍTÉS

a hozzáadottérték-adó területén történő közigazgatási együttműködésről és csalás elleni küzdelemről szóló 904/2010/EU rendelet módosításáról szóló, 2017. december 5-i (EU) 2017/2454 tanácsi rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 348., 2017. december 29.)

A 6. oldalon az 1.cikk 7. pontjának b) alpontjában az új 47l. cikk b) pontjának

szövege:

„b) a technikai részletek, többek között a 47b. cikk (2) és (3) bekezdésében, a 47c. cikk (2) és (3) bekezdésében, a 47d. cikk (2) bekezdésében, a 47e. cikkben, a 47f. cikk (2) bekezdésében, a 47i. cikk (1), (2) és (4) bekezdésében, valamint a 47j. cikk (1), (2) és (4) bekezdésében említett adatok megadására szolgáló egységes elektronikus üzenet, valamint az ezen adatok benyújtásának technikai eszköze;”

helyesen:

„b) a technikai részletek, többek között a 47b. cikk (2) és (3) bekezdésében, a 47c. cikk (2) és (3) bekezdésében, a 47d. cikk (2) bekezdésében, a 47e. cikkben, a 47f. cikk (2) bekezdésében, a 47i. cikk (1), (2) és (4) bekezdésében, valamint a 47j. cikk (1), (2) és (3) bekezdésében említett adatok megadására szolgáló egységes elektronikus üzenet, valamint az ezen adatok benyújtásának technikai eszköze;”.

RETTIFIKA

tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/2454 tal-5 ta' Diċembru 2017 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 904/2010 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva u l-ġlieda kontra l-frodi fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 348 tad-29 ta' Diċembru 2017)

Fil-paġna 6, fil-punt (7)(b) tal-Artikolu 1, fil-punt (b) tal-Artikolu 47l ġdid:

minflok:

"(b) id-dettalji tekniċi, inkluż messagġ elettroniku komuni, għall-ghoti tal-informazzjoni msemmija fl- Artikoli 47b(2) u (3), 47c(2) u (3), 47d(2), 47e, 47f(2), 47i(1), (2) u (4) u 47j(1), (2) u (4) kif ukoll il-mezzi tekniċi għat-trasmissjoni ta' din l-informazzjoni;"

aqra:

"(b) id-dettalji tekniċi, inkluż messagġ elettroniku komuni, għall-ghoti tal-informazzjoni msemmija fl- Artikoli 47b(2) u (3), 47c(2) u (3), 47d(2), 47e, 47f(2), 47i(1), (2) u (4) u 47j(1), (2) u (3) kif ukoll il-mezzi tekniċi għat-trasmissjoni ta' din l-informazzjoni;"

RECTIFICATIE

van Verordening (EU) 2017/2454 van de Raad van 5 december 2017 tot wijziging van Verordening (EU) nr. 904/2010 van de Raad betreffende de administratieve samenwerking en de bestrijding van fraude op het gebied van de belasting over de toegevoegde waarde

(Publicatieblad van de Europese Unie L 348 van 29 december 2017)

Bladzijde 6, artikel 1, lid 7, onder b), in onderafdeling 3, nieuwe artikel 47 terdecies, onder b):

in plaats van:

"b) de technische details, inclusief een gemeenschappelijk elektronisch bericht, voor het verstrekken van de in artikel 47 ter, leden 2 en 3, artikel 47 quater, leden 2 en 3, artikel 47 quinquies, lid 2, artikel 47 sexies, artikel 47 septies, lid 2, artikel 47 decies, leden 1, 2 en 4, artikel 47 undecies, leden 1, 2 en 4, bedoelde inlichtingen, alsook de technische middelen voor het doorgeven van deze inlichtingen;"

lezen:

"b) de technische details, inclusief een gemeenschappelijk elektronisch bericht, voor het verstrekken van de in artikel 47 ter, leden 2 en 3, artikel 47 quater, leden 2 en 3, artikel 47 quinquies, lid 2, artikel 47 sexies, artikel 47 septies, lid 2, artikel 47 decies, leden 1, 2 en 4, artikel 47 undecies, leden 1, 2 en 3, bedoelde inlichtingen, alsook de technische middelen voor het doorgeven van deze inlichtingen;"

SPROSTOWANIE

do rozporządzenia Rady (UE) 2017/2454 z dnia 5 grudnia 2017 r. zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 904/2010 w sprawie współpracy administracyjnej oraz zwalczania oszustw w dziedzinie podatku od wartości dodanej

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 348 z 29 grudnia 2017 r.)

Strona 6, art. 1 pkt 7 lit b), nowy art. 47l lit. b):

zamiast:

„b) szczegółów technicznych, w tym jednolitej wiadomości elektronicznej, w celu dostarczania informacji, o których mowa w art. 47b ust. 2 i 3, art. 47c ust. 2 i 3, art. 47d ust. 2, art. 47e, art. 47f ust. 2, art. 47i ust. 1, 2 i 4, art. 47j ust. 1, 2 i 4, jak również środków technicznych służących do przekazywania tych informacji;”

powinno być:

„b) szczegółów technicznych, w tym jednolitej wiadomości elektronicznej, w celu dostarczania informacji, o których mowa w art. 47b ust. 2 i 3, art. 47c ust. 2 i 3, art. 47d ust. 2, art. 47e, art. 47f ust. 2, art. 47i ust. 1, 2 i 4, art. 47j ust. 1, 2 i 3, jak również środków technicznych służących do przekazywania tych informacji;”.

RETIFICAÇÃO

do Regulamento (UE) 2017/2454 do Conselho, de 5 de dezembro de 2017, que altera o Regulamento (UE) n.º 904/2010 relativo à cooperação administrativa e à luta contra a fraude no domínio do imposto sobre o valor acrescentado

(Jornal Oficial da União Europeia L 348 de 29 de dezembro de 2017)

Na página 6, artigo 1.º, ponto 7), alínea b), no novo artigo 47.º-L, alínea b):

onde se lê:

"b) Os pormenores técnicos, incluindo uma mensagem eletrónica comum, para prestar as informações a que se referem o artigo 47.º-B, n.ºs 2 e 3, o artigo 47.º-C, n.ºs 2 e 3, o artigo 47.º-D, n.º 2, o artigo 47.º-E, o artigo 47.º-F, n.º 2, o artigo 47.º-I, n.ºs 1, 2 e 4, e o artigo 47.º-J, n.ºs 1, 2, e 4, bem como os meios técnicos para a transmissão dessas informações;"

leia-se:

b) Os pormenores técnicos, incluindo uma mensagem eletrónica comum, para prestar as informações a que se referem o artigo 47.º-B, n.ºs 2 e 3, o artigo 47.º-C, n.ºs 2 e 3, o artigo 47.º-D, n.º 2, o artigo 47.º-E, o artigo 47.º-F, n.º 2, o artigo 47.º-I, n.ºs 1, 2 e 4, e o artigo 47.º-J, n.ºs 1, 2 e 3, bem como os meios técnicos para a transmissão dessas informações;"

RECTIFICARE

**la Regulamentul (UE) 2017/2454 al Consiliului din 5 decembrie 2017 de modificare a
Regulamentului (UE) nr. 904/2010 privind cooperarea administrativă și combaterea fraudei
în domeniul taxei pe valoarea adăugată**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 348 din 29 decembrie 2017)

La pagina 6, articolul 1 punctul 7 litera (b), noul articol 47l litera (b):

în loc de:

„(b) detaliile tehnice, inclusiv un mesaj electronic comun, pentru furnizarea informațiilor menționate la articolul 47b alineatele (2) și (3), articolul 47c alineatele (2) și (3), articolul 47d alineatul (2), articolul 47e, articolul 47f alineatul (2), articolul 47i alineatele (1), (2) și (4) și articolul 47j alineatele (1), (2) și (4), precum și mijloacele tehnice pentru transmiterea acestor informații;”

se citește:

„(b) detaliile tehnice, inclusiv un mesaj electronic comun, pentru furnizarea informațiilor menționate la articolul 47b alineatele (2) și (3), articolul 47c alineatele (2) și (3), articolul 47d alineatul (2), articolul 47e, articolul 47f alineatul (2), articolul 47i alineatele (1), (2) și (4) și articolul 47j alineatele (1), (2) și (3), precum și mijloacele tehnice pentru transmiterea acestor informații;”

KORIGENDUM

**k nariadeniu Rady (EÚ) 2017/2454 z 5. decembra 2017, ktorým sa mení nariadenie (EÚ)
č. 904/2010 o administratívnej spolupráci a boji proti podvodom v oblasti dane z pridanej
hodnoty**

(Úradný vestník Európskej únie L 348 z 29. decembra 2017)

Na strane 6, v článku 1 bode 7 písm. b), v novom článku 47l písm. b):

namiesto:

„ b) technické podrobnosti, vrátane jednotnej elektronickej správy na poskytovanie informácií uvedených v článku 47b ods. 2 a 3, článku 47c ods. 2 a 3, článku 47d ods. 2, článku 47e, článku 47f ods. 2, článku 47i ods. 1, 2 a 4 a článku 47j ods. 1, 2 a 4, ako aj technické prostriedky na zasielanie týchto informácií;

má byť:

„ b) technické podrobnosti, vrátane jednotnej elektronickej správy na poskytovanie informácií uvedených v článku 47b ods. 2 a 3, článku 47c ods. 2 a 3, článku 47d ods. 2, článku 47e, článku 47f ods. 2, článku 47i ods. 1, 2 a 4 a článku 47j ods. 1, 2 a 3, ako aj technické prostriedky na zasielanie týchto informácií;“

POPRAVEK

**Uredbe Sveta (EU) 2017/2454 z dne 5. decembra 2017 o spremembi Uredbe (EU) št. 904/2010
o upravnem sodelovanju in boju proti goljufijam na področju davka na dodano vrednost**

(Uradni list Evropske unije L 348 z dne 29. decembra 2017)

Stran 6, v točki (7)(b) člena 1, v točki (b) novega člena 471:

besedilo:

„(b) tehničnih podrobnosti, vključno s skupnim elektronskim sporočilom, za posredovanje informacij iz člena 47b(2) in (3), člena 47c(2) in (3), člena 47d(2), člena 47e, člena 47f(2), člena 47i(1), (2) in (4) ter člena 47j(1), (2) in (4), in tehničnih sredstev za pošiljanje teh informacij;“

se glasi:

„(b) tehničnih podrobnosti, vključno s skupnim elektronskim sporočilom, za posredovanje informacij iz člena 47b(2) in (3), člena 47c(2) in (3), člena 47d(2), člena 47e, člena 47f(2), člena 47i(1), (2) in (4) ter člena 47j(1), (2) in (3), in tehničnih sredstev za pošiljanje teh informacij;“

OIKAISU

neuvoston asetukseen (EU) 2017/2454, annettu 5 päivänä joulukuuta 2017, hallinnollisesta yhteistyöstä ja petosten torjunnasta arvonlisäverotuksen alalla annetun asetuksen (EU) N:o 904/2010 muuttamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 348, 29. joulukuuta 2017)

Sivulla 6, 1 artiklan 7 alakohdan b alakohdassa, uuden 47 l artiklan b alakohdassa:

on:

"b) tekniset yksityiskohdat, mukaan lukien yhteinen sähköinen viesti, 47 b artiklan 2 ja 3 kohdassa, 47 c artiklan 2 ja 3 kohdassa, 47 d artiklan 2 kohdassa, 47 e artiklassa, 47 f artiklan 2 kohdassa, 47 i artiklan 1, 2 ja 4 kohdassa ja 47 j artiklan 1, 2 ja 4 kohdassa tarkoitettujen tietojen toimittamista varten sekä niiden toimittamisessa käytettävät tekniset välineet";

pitää olla:

"b) tekniset yksityiskohdat, mukaan lukien yhteinen sähköinen viesti, 47 b artiklan 2 ja 3 kohdassa, 47 c artiklan 2 ja 3 kohdassa, 47 d artiklan 2 kohdassa, 47 e artiklassa, 47 f artiklan 2 kohdassa, 47 i artiklan 1, 2 ja 4 kohdassa ja 47 j artiklan 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen tietojen toimittamista varten sekä niiden toimittamisessa käytettävät tekniset välineet";

RÄTTELSE

till rådets förordning (EU) 2017/2454 av den 5 december 2017 om ändring av förordning (EU) nr 904/2010 om administrativt samarbete och kampen mot mervärdesskattebedrägeri

(Europeiska unionens officiella tidning L 348 av den 29 december 2017)

Sidan 6, artikel 1.7 b, led b i nya artikel 47l

I stället för:

"b) De tekniska detaljerna, inbegripet ett gemensamt elektroniskt meddelande, för tillhandahållande av den information som avses i artiklarna 47b.2, 47b.3, 47c.2, 47c.3, 47d.2, 47e, 47f.2, 47i.1, 47i.2, 47i.4, 47j.1, 47j.2 och 47j.4 samt de tekniska metoderna för överföring av denna information."

ska det stå:

"b) De tekniska detaljerna, inbegripet ett gemensamt elektroniskt meddelande, för tillhandahållande av den information som avses i artiklarna 47b.2, 47b.3, 47c.2, 47c.3, 47d.2, 47e, 47f.2, 47i.1, 47i.2, 47i.4, 47j.1, 47j.2 och 47j.3 samt de tekniska metoderna för överföring av denna information."
